

# **EG-Betriebserlaubnis**

TYP E36H7

Fahrzeug:  
BMW E36 M3

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

REFERENCE : N° e13\*70/157\*92/97\*0048\*01

ANNEXES : Documentation technique

Luxembourg, le 13 janvier 1996

19-21, Boulevard Royal

L-2910 LUXEMBOURG

Tél. 478-1 - Télécopieur 41 8 17 - Télex 1465 CIVAIR



## COMMUNICATION DE RECEPTION D'UNE ENTITE TECHNIQUE

en application de la directive du Conseil 92/97/CEE du 17.07.1989

(article 9 bis de la directive du Conseil 70/156/CEE, du 6 février 1970, concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques)

## Entité technique :

dispositif silencieux d'échappement de remplacement

## Numéro de réception CEE de l'entité technique :

e13\*70/157\*92/97\*0048\*01

## Marque d'homologation :

L0048

1. Marque de fabrique ou de commerce : Ray
2. Type : E36H7
3. Nom et adresse du fabricant : Ray Metallfabrik AB  
Ljungsarp  
S-51090 Limmared
4. Le cas échéant, nom et adresse du mandataire du fabricant : sans objet
5. Composition de l'entité technique : - silencieux arrière E36-87  
- tuyau de raccordement Ø 54 ÷ 64 mm
6. Marque de fabrique ou de commerce du (des) type(s) de véhicule(s) à moteur auquel le dispositif silencieux est destiné <sup>(2)</sup> :

type de véhicule	dénomination commerciale	cylindrée [cm <sup>3</sup> ]	puissance [kW/1/min]	type de moteur [1]	année de construction
BMW M3 (E36)	BMW M3	2990	210 / 7000	306S1	à partir de 1993
BMW M3 (E36)	BMW M3	3201	236 / 7400	326S1	à partir de 1995



## MONTAGEANLEITUNG FÜR AUSTAUSCHSCHALLDÄMPFERANLAGE

1. Alte Anlage demontieren. Falls Schrauben und Muttern schwer zu lösen sind, diese mit Rostlöser einsprühen (eventuell mehrmals).
2. Um ein genaues Ausrichten der Austauschschalldämpferanlage zu ermöglichen, diese zuerst komplett montieren und Schrauben und Bolzen nur leicht anziehen.
3. Auspuffanlage 100 % ausrichten. Durch leichtes Rütteln der Anlage prüfen ob diese frei hängt.
4. Klammern, Bolzen, Klemmscheiben usw. von vorn nach hinten festziehen. Darauf achten, dass dabei die Lage der Schalldämpferanlage nicht verändert wird.
5. Motor starten und das Auspuffsystem auf Dichtheit prüfen.
6. Es empfiehlt sich, alle Befestigungen nach kurzer Betriebsdauer nochmals nachzuziehen.

e13 \* 70/157 \* 89/491 \* 0048 \* 00